

# Euskal literaturaren historia

Azken urte hoielan zerbait argitu eta hedatu da euskal literaturaren historia. Duela zenbait urte ilunpeko gauzetaz hitz egitea zen euskararen literaturaz ihardutzea. Gehienek ez zekiten zegoenik ere. Gutxi batzuk konturatu ziren, gure herriak irakurtzen zueganatik, merzei dugun baino literatura aberatsagoa genuela. Baina, batez ere, gure literaturak azken urte hoielan hartu du ikaragarriko abiadura.

Literaturaren historiaz euskaraz, lehenago Orixek idatzi zuen lan labor hartaz aparte bestelako liburu ederrik ere badugu: S. Onandia, I. Sarasola, M. Zarate, J. Erribengoa eta P. Ezkiaga, J. M. Torrealdy eta azkenik E. Zabala ditugu gai honiaz zenbait liburu eskaini ditzikuntzen artean.

Orixerena izan ezik, beste gutxi horien guraso Fr. Luis Villasantek erdaraz idatzi zuen *Historia de la Literatura Vasca* deritzana du. Bere lehen argitalpena Bilbon 1961ean izan zuen. Villasanteren liburu hau baino urte biei lehenago argitaratu zuen K. Mitxelena beste liburu bat titulu berdinak. Lan laburragoa eta kritika alderdirik begiratu. Gai-

nera, hau berak lehenago enziklopedia handi baten barnean argitaratu zuen.

Dena dela, gure literaturaren zabalakunde handia Villasanteren obra eta garai berean pizten hasia zen ezintzen eraginak ekarri zuen.

Une garrantzitsua izan zen hura, zapalkuntza baten ondoriozko konzientzia batetik sortua. Euskararen alde zerbait egin nahi genuen guzoi gure autore zahar eta beren lanaren herriak eskaintzen zizkigen. Ordura arte inoiz ez bezala, orotara begiratu, sistematikoki eratu, garai bakoitzeko eta autore bakoitzeko xehetasunak agertuz. Hau da, gure literaturaren gorpuz osoari begiratu. Eta heriatik bizkortuko ziren geroko lanak, edo, bhink-pehin, lan horien zuzperlatze eta bultzatze bilakatuko zen Villasanteren obra.

Obra hau, igaz, berriz argitaratu zen. Baina ez zenbait aburu emalek esan duten era, "Apéndice" bat erantsiz; ez. Hau ezta gehigarri bakarra. Hori, orduan gure egunotara hitz diren autoreen parte ezarritza baizik ezta izan: Orixegandik Lopez-Mendizabalera arte. Lehen ere, obrak, hila diren egileetan mu-

gaizten zenez. Baina, azken urteotan hildakoen arteik ere, denak sartu ezinez, aukerazko hautapen bat egiten du eta 444. orrialdean beste batorren zerrenda dakar, oharrez, beren berri non aurkitu dituzera emanaz.

Gainerakoan, zuzenketa gutxi batzuk egitez aparte, egile bakoitzari buruzko bibliografiak gaurkotzen ditu, lehen argitalpenetik bigarrena bitartean, hamazortzi urteren buruan, gehitu diren estudio, sai edo biografien herriak erantsiz. Horrez gainera, beste gehigarri batzuk dira testuen barna egiten dituen deierio orrialdeen barnean gehitu dituzen oharrik. Gure idariz asko gehitu darrak bigarren edizio hau.

Izen, toki eta gai analizi aurkibideak liburu erabilgarria egiten dute. Zernahi azkar bilatzeko eran. Behar bada, hain egokia ez dena, aurkibidearen numeroz zaitzea da, orrialdearen beharrez. Baina, hau ere, azken batean metodoaren oihitza da.

Euskal Literaturaz edonolako azterketak egin nahi duenok harrobi aberatsa aurkituko du Fr. Luis Villasanteren *Historia de la Literatura Vasca* deritzan liburu ederrean. Ber-

tan, literatura soila ez ezik, honen inguruarri dagokiona ere bildua aurkituko dugu eta, gure kulturaz eta historiaz berri asko eskaintzen digu.

Obra honek egilearen langiletasuna eta irebetasuna adierazten du. Eta hau ongi ezogutera heldu nintzen zortzi urteren buruan Euskaltzaindiko zuzendaritzan elkarrekin lan egitean.

Juan SAN MARTIN

En estos últimos años se han editado varias historias y antologías de la literatura euskara, tanto en vasca como en castellano. Toda es muy reciente la aparición de la obra *Euskal alfabetzeko literatura* de E. Zabala, con breves reseñas histórico-críticas y muestras de textos de los autores. Una obra eficaz para la introducción a las nociones fundamentales de la literatura vasca.

El interés por nuestra literatura se fue acrecentando tras las publicaciones de las obras de una historia crítica debida a L. Michelena, en 1960, seguida de otra extensa

historia general de L. Michelena en 1961. Esta última, con un corpus general que ha servido de guía para el conocimiento de la literatura en sí, así como de investigación sobre cultivos de género de las distintas épocas; y en un momento vino a incidir hacia el desarrollo de la misma.

El pasado año se publicó la segunda edición de la *Historia de la Literatura Vasca* de Juan San Martín, que mantiene una estructura de libro con algunas adiciones al texto principal y un apéndice actualizado con las últimas notas ampliadas de la página.

Constituye una obra de contenido y que, hoy en día, sigue siendo la fuente de referencia para toda persona interesada por el conocimiento de la literatura euskara.

La obra viene a ser el hombre, laborioso, con quien me he compartido durante nuestros trabajos de incorporación académica.

## Según su programa financiero

# La CAP concederá créditos por 14.765 millones

Un total de 14.765 millones de pesetas tiene programado la Caja de Ahorros Provincial de Guipúzcoa destinar a créditos e inversiones en general durante todo este año. En comparación con la cantidad del ejercicio anterior supone un aumento del 59%. Teniendo en cuenta, por otra parte, que durante 1979 los depósitos de ahorro de la CAP aumentaron en un 14,2%, resalta el esfuerzo que supone esta iniciativa de proporcionar una mayor financiación y más adecuada a la situación en que se encuentra la economía guipuzcoana, atendiendo, por supuesto, a unos criterios de seguridad y garantía en la administración del ahorro que tiene confiada la Caja por su clientela. Aunque los excedentes que obtienen las Cajas como resultado de su gestión financiera no son beneficios en sí como los obtenidos por una entidad crediticia basada en el objetivo de la máxima rentabilidad, para entenderse habría que añadir también de beneficios, cierto que asignados a reforzar la solvencia y la garantía de la Caja frente a sus compromisos y para atender a los fines sociales y asistenciales (son, por así decirlo, sus accionistas). Pues bien, la Caja de Ahorros Provincial de Guipúzcoa, según acaba de informar su presidente, Sr. Elósegui Amundarain en rueda de prensa, fija su nivel de beneficios para este año a la par de los conseguidos durante 1979. Esto explica el mayor esfuerzo de atenciones crediticias y su resignación por grupos de utilización o destinatarios de las mismas.

Ante la nueva etapa de Gobierno autonómico vasco, explica el presidente de la CAP, las Cajas de ahorros vascas se replantean su actuación en cuanto a créditos e inversiones, de forma que se atiendan a las directrices de financiación preferente fijadas por aquél en su política económica. Esto exigirá que no vaya cada Caja por su lado con su particular pauta de créditos e inversiones; la coordinación entre ellas, el seguimiento de unos criterios comunes, la evitación de duplicidades o contradicciones será lo normal, previniendo incluso, que hasta pueda haber fusiones de Cajas si así lo aconseja una mejor utilización de recursos financieros y de su aprovechamiento y eficacia.

### Situación crítica

Otra idea decisiva en este programa de inversiones y créditos de la CAP guipuzcoana es, que la situación económica ge-

neral y la empresarial más en concreto, no admiten la actitud conservadora de "esperar y ver", de pasividad, esperando que aquellas se decanten o que los demás den el primer paso. Si una de las limitaciones u obstáculos para la recuperación económica e inversora productiva es la falta de crédito en condiciones adecuadas, la CAP se ha propuesto, según resalta su presidente, en que por ese lado no se pueda achacar a la pasividad o el conservadurismo financiero el no dar el primer paso. Y ello sin mermar de la seguridad y garantía que ha de tener la administración del ahorro confiada por la clientela.

Esta actitud no es común en la situación económica del momento, cuando el riesgo es mayor, porque las empresas y los usuarios del crédito pasan por dificultades claras, y por parte de las entidades crediticias se extreman las garantías exigibles. De hecho hay empresas que acuden al descuento de papel comercial por parte de las Cajas de Ahorros, cuando la Banca ha exigido unas garantías y solvencias por encima de sus posibilidades.

Dentro de esa actitud de prudencia y seguridad, la CAP está dispuesta a correr un mayor riesgo, pues si ahora no se echa una mano a las empresas, éstas se van hundiendo más y más en sus dificultades, hasta ya no tener remedio de ningún tipo. Es comprometido rehacer un país cuando las cosas van cuesta abajo, pero no queda más remedio, ahora o nunca, viene a decir el presidente de la CAP.

Las empresas guipuzcoanas están viviendo prácticamente al día, un pequeño empujón y se hundirán. En su continuidad y recuperación o adaptación somos responsables todos, incluidos, por supuesto, los mismos empresarios, y los sindicatos. La tarea es más acuciante porque con el Gobierno autonómico las Cajas se presentan como una base financiera de su política económica y social.

La inversión de los recursos en atención a las propias necesidades será la pauta común, sin perjuicio de la solidaridad y colaboración con otras regiones o nacionalidades del Estado. Certe que el criterio preferente será invertir aquí y prestar aquí, pero también el de obtener "para aquí". No se trata de provincializarse y encerrarse sino de abrirse e interrelacionarse; por ejemplo, mediante una iniciativa de todas las Cajas vascas para apoyar una implantación empresarial y exportadora en América latina.

### Detalle de créditos

Se extiende el Sr. Elósegui en explicar cada uno de los grandes grupos de créditos e inversiones para este año. Destaca la atención preferente a la pequeña y mediana empresa industrial y comercial, incluida la Construcción, con un total de 6.215 millones de pesetas. Más en detalle, se asignan 1.500 para descuento de letras y efectos; para nuevas inversiones empresariales 1.812; para el comercio, 850; para construcción de viviendas 1.200; para exportación, 653; como mediación del Banco de Crédito Industrial, 200; más otros 4,5 millones destinados a cursos y seminarios de directivos de PM empresas guipuzcoanas. Sigue en importancia cuantitativa la atención crediticia para adquisición de viviendas, con 5.500 millones de pesetas. De ellos, 3.000 para viviendas en línea normal, y 2.500 en línea especial: préstamos para adquirir las de nueva construcción de hasta 3,5 millones con 20 años de plazo (antes 12) y a parecido tipo de interés, 13,14%; se concederá hasta un 90% del valor (antes el 60) con garantía mixta, hipotecaria y dos avales.

Para créditos familiares (estudios, vehículos, créditos sin avales...) se asignan 1.500 millones de pesetas (a un promedio de 300.000 por crédito).

Para necesidades colectivas (ikastolas, colegios, escuelas, hospitales, instalaciones deportivas, asociaciones) más las que directamente satisfagan los Ayuntamientos (crédito de 800 millones de pesetas) se destinan un total de 1.400 millones, incluido el aludido crédito.

Por otra parte, se atenderá la suscripción de 1.000 millones de emisión de deuda pública por la Diputación Foral, que tendrá la consideración de computable dentro del coeficiente de fondos públicos.

Para agricultura y ganadería se concederán créditos por importe global de 150 millones, triplicándose la cantidad asignada en 1979. Preferente atención tendrá el apoyo financiero a caseríos viables o con posibilidades económicas de conservarse y seguir en producción. El interés se rebaja del 12 al 10%. Préstamos hipotecarios a 25 años y personales a 12. En cuanto a servicios nuevos de la CAP, se pondrán en marcha la tarjeta de crédito VISA-CAP y el cheque garantizado.

J.C.

# VACACIONES "SEMANA SANTA" apartamentos

Disponemos de un amplio programa de apartamentos para estancias a partir de 4 días en:

PALAMOS - CALELLA - CAMBRES - SALOU - ALTEA - ALCOCEBAS - TORREVIEJA - ROQUETAS - ALICANTE - ÑECAR - BENIDORM - LA MAR DEL MAR MENOR, así como en otros puntos de todas las costas españolas.

DESDE 215 PTS. PERSONA/DÍA  
SOLICITENOS INFORMACION

ATENCIÓN: Si realiza la reserva de su apartamento de Verano, antes del 30 de Abril, se beneficiará de precios especiales y recibirá gratuitamente el periódico de los días de su estancia el periódico que Vd. solicite.

VIAJES ECUADOR

Zubieta  
tel. 47 10 10  
SAN SEBASTIÁN  
Bideburua  
tel. 76 10 10  
VERGARA

HOY, LUNES, DIA 10  
CONTINUAN NUESTRAS RESEÑAS

artinez

JORNADA COMPLETA  
De 9 a 1 y 3,30 a 7,30 Av. Euzkadi